



河南省哲学社会科学规划项目成果文库

河南方言 词语考释

HENAN FANGYAN CIYU KAOSHI

刘宏 赵祎缺 著

河南人民出版社

河南省哲学社会科学规划项目成果文库



河南方言词语考释

刘宏 赵祎缺 著

河南人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

河南方言词语考释 / 刘宏, 赵祎缺著. — 郑州:
河南人民出版社, 2012. 12
ISBN 978 - 7 - 215 - 08204 - 5

I. ①河… II. ①刘… ②赵… III. ①北方方言 - 词
汇 - 方言研究 - 河南省 IV. ①H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 317940 号

河南人民出版社出版发行

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002 电话: 65788056)

新华书店经销 河南省邮电印刷厂印刷

开本 890 毫米 × 1240 毫米 1/32 印张 10.25

字数 280 千字

2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

定价: 30.00 元

前 言

一、河南方言研究状况及本课题的价值

地处中原的河南,古代一直是我国政治、经济、文化的中心。从已发掘的历史文物来看,早在旧石器时代,我们的祖先就生生息息在这里,并创造了灿烂的文化。仰韶文化所在地浞池,商都殷墟安阳,九朝古都洛阳,七朝都会开封,都是我国古代的文化名城。因此,河南方言在汉民族共同语基础方言的形成过程中起过极其重要的作用。河南方言的研究对揭示汉语史各个层面的形成及演变机制都尤为重要。

迄今能见到的河南方言研究最早的文献是 1935 年以河南通志馆的名义发表在《河南教育月刊》上的《河南方言调查》。1956 年推广普通话的工作在全国范围内展开,河南省的方言普查任务由开封师范学院(河南大学的前身)张启焕、陈天福和程仪等先生承担,他们共调查了河南 123 个方言点。随后编写成了郑州、开封、洛阳、南阳、信阳、许昌、漯河、新乡、安阳、濮阳共十个方言点调查手册和《河南话与普通话词汇语法比较》一书(程仪,河南人民出版社,1959),这些成果都属于基础性的描写。同时,古本正、王松茂、赵月朋、黄培需、马培芝等人在《方言与普通话集刊》(文字改革出版社)上分别介绍了襄城、柘城、洛阳、睢县、灵宝等地方言的语音系统或词汇与普通话之间的异同。1993 年,张启焕、陈天福等先生在此基础上又补充材料,出版了《河南方言研究》(河南大学出版社,1993)一书。此书记录了每个方言点的语音系统和一些基本词汇。

改革开放之后,我国语言学界的研究开始复苏,汉语方言学研究也得到了长足进步。30年来,河南方言的研究成果主要有贺巍先生关于获嘉方言点、洛阳方言点和整个河南方言的研究。他发表了《获嘉方言的连读变调》《获嘉方言的表音字词头》《获嘉方言韵母的分类》《洛阳方言记略》《河南省西南部方言的语音异同》等十余篇论文,并出版了《获嘉方言研究》(商务印书馆,1989)《洛阳方言研究》(社会科学文献出版社,1993)《洛阳方言词典》(江苏教育出版社,1996)三本专著。他的研究深入而细致,在河南方言研究中占有重要的地位。张生汉先生重点研究《歧路灯》的语言,发表和出版有《〈歧路灯〉词语例释》《〈歧路灯〉词语杂释》《〈歧路灯〉的语言特征》《从〈歧路灯〉看十八世纪河南方言词汇》《〈红楼梦〉〈歧路灯〉〈儒林外史〉方言词语比较研究》《清中叶北方方言的予词句演变研究》《〈歧路灯〉词语汇释》(河南大学出版社,1999)等一系列论文和论著。另有丁声树、卢甲文、周庆生、刘颂浩、李宇明、刘冬冰、秦崇海、辛永芬、王东、徐奕昌、丁全、杨永龙、李静、陈鹏飞、陈卫恒、张世方、包旭玲、段亚广、叶祖贵、王自万、牛顺心、关伟华等人的论文或专著。他们侧重于介绍河南各地方言的音系特征,或者一个方言点的语音、词汇、语法的整体面貌。另有王广庆的《河洛方言论》(中州古籍出版社,1993),该书对700余条河洛方言词语进行了历时考辨,梳理时偏重于字书文献,遗憾的是没有标注读音。崔灿、常月华等人编纂的《河南方言志》(河南省志,第十一卷,河南人民出版社,1995),从方言分区、语音、语汇、语法等方面介绍了河南方言。

整体来说,河南方言研究相对滞后,可利用的方言语料甚少。前贤的研究多注重共时的描写,结合历史文献进行考辨的文章和专著为数不多,显然这方面的研究还很不够,需要作更深入的探讨。

本课题主要以郑汴洛方言词语为研究对象,从共时描写和历时考辨两个角度来梳理河南方言词语的演变,展示河南方言词语演变机制及其文化内涵。挖掘河南方言词语所蕴含的地域文化内涵是本课题突

出的特点,通过对蕴含有文化内涵的河南方言词语的整理,来展示中原人民的文化习俗。这项成果将填补方言词汇研究的不足,这在汉语史和文化史上都具有重要的学术价值和历史意义。

二、本课题的语料来源及河南方言特征

本课题的语料主要有三个来源:

1. 现有的已经发表的论文和出版的书籍。开封方言主要来自刘冬冰《开封方言记略》(《方言》1997:271~285)。洛阳方言主要来自贺巍的《洛阳方言词典》(江苏教育出版社,2000)和曾光平、张启焕、许留森《洛阳方言志》(河南人民出版社,1987)。词语来源于《洛阳方言词典》的标注为《洛阳》,来源于《洛阳方言志》的标注为《洛阳志》。

2. 现有的地方志。开封县志编纂委员会编的《开封县志》(中州古籍出版社,1992)。洛阳市地方史志编纂委员会编的《洛阳市志》(中州古籍出版社,1996)。郑州市地方史志编纂委员会编的《郑州市志》(中州古籍出版社,1998)。以及上述三本市志中的民俗卷中所见到的词条。再有河南省地方史志编纂委员会编纂的《河南方言志》(河南人民出版社,1995)。

3. 课题组实际调查的语料。调查而来的语料主要来自开封方言点、郑州方言点以及玄武方言点。玄武方言词条的使用只是在开封、洛阳、郑州三点相同的情况下,便于考释而列入的。玄武镇在鹿邑县城的西北部,北与柘城县接界。鹿邑县位于河南省的东部,东临安徽亳州市,西接太康、淮阳,南与郸城比邻,北与柘城、商丘(县)接壤。玄武方言属于中原官话。

河南方言按照其语音特征分为两类(《河南方言志》第3页,河南人民出版社,1995):一类属于晋语,包括安阳市、新乡市、焦作市所辖的19个县市,其共同特征是保留了古入声,有阴平、阳平、上声、去声、入声5个声调。一类属于中原官话,包括郑州市、开封市等111个县市,其共同特征是入声消失,有阴平、阳平、上声、去声4个声调。

河南方言绝大部分地区属于中原官话。因地域的不同,中原官话内部又存在一定的差异。按照它们之间的语音差异,中原官话大致又可以分为6个方言片(《河南方言志》第3页,河南人民出版社,1995)。郑汴片、洛嵩片、蔡汝片、信潢片、陕灵片、安沁片。本课题主要以郑汴片和洛嵩片的方言词条为研究对象,它们的语言特征大致如下。

1. 在语音上:①古精组字读舌尖前音[ts]、[ts^h]、[s],能够与开口呼、齐齿呼、合口呼、撮口呼韵母相拼合;②古清声母和次浊声母入声字多读阴平,古全浊声母入声字多读阳平;③洛阳庄组和章组部分字混入精组字;④德韵与陌韵字的韵母多读[ɛ]或[æ]或[ai];⑤阴平的调值为24/35,阳平的调值为41/53,上声的调值为55/44,去声的调值为312/31,具有较强的一致性(贺巍的《洛阳方言词典》调值有出入,但上述特点与曾光平等编的《洛阳方言志》相一致)。

2. 在词汇上:①单音节词仍占优势;②合成词中派生词居多,后缀“子”构词甚强,儿化次之;③复音词宋元时期形成的居多,魏晋、明清次之。

3. 在语法上:①标记词“教”表示把字句和被字句;②复句多是无标记的关联,主要靠“意合”手段表达;③有些动补结构使用“哩”“着”“喽”补充动词中心语。

三、本课题词语考释的方法

词语考释的方法,蒋绍愚在其《近代汉语研究概论》一书(北京大学出版社,2001)中归纳了近代汉语词语考释的六种方法:认字辨音、参照前人的诠释、排比归纳、因声求义、参证方言、推求语源。近代汉语词语考释的方法,基本上和古代汉语词语考释的方法一致。张相《诗词曲语辞汇释·自序》中说:“凡此方法,大率不出刘淇氏《助字辨略》、王引之氏《经传释词》及清代诸训诂大师所启示。”本课题除了词语考源之外,还着力挖掘词语中所蕴含的文化信息,即从词语中透视地域习俗。当然所考释的词条并不是每一个都包含有一定的文化内涵,若有,

我们将着力挖掘。在挖掘词语的文化内涵时,我们运用了单个词语挖掘法和多个词语系联法。其方法大致有以下几种:

1. 方言点对比归纳法

词是音义的结合体,并有特定的字形。但语言在经历长期的演变,特别是在分化为不同方言的过程中,词的音义因地域可能发生变化,字形也有可能改变,从而导致词的音义和字形失去联系。有时一个方言点的词本身并不一定能够为我们提供答案,倒是在其他方言点中可能找到线索。因此不同地域的方言点之间的比较,是考释词语的一个有效的手段。下面以“具长”为例进行说明。

具长 乡间为喜红白事做饭之厨师:开封记为菊讲,读[t_{cy}^{24} tɕian⁵⁵];洛阳记为局帐,读[t_{cy}^{31} tɕaŋ⁴¹²];玄武记为居长,读[t_{cy}^{35} tɕaŋ⁴⁴]。据所记词条,本字不明。通过对比它们之间的异同,词条之菊讲、局帐、居长,当为具长之音变。《广雅·释诂三上》:“饌,具也。”章炳麟《新方言·释言二》:“《说文》:‘具,供置也。’《内则》:‘佐长者视具。’注:‘具,饌也。’《汉书·窦田灌韩列传》:‘请语魏其具。’又曰:‘婴与夫人益市牛酒,夜洒扫张具。’《何武传》:‘为具召武弟显。’江南、浙江言有宴集则曰有吃具,具音如局。”《战国策·齐策》:“左右以君贱之也,食以草具。”具,本指准备,特指准备饭菜酒席,因为“具”的古文字形体为双手持做饭之工具“鼎”。具长就是做饭之长,该词语虽不见于文献记录,但意义相对确属事实。具,在《广韵》中的记音为:“其遇切”,去声遇韵群母,不合河南方音之声调。长,在《广韵》中为上声养韵知母,知母合于洛阳与玄武之声母,开封则音变为舌面塞擦音[tɕ]。透过上述方言点之间的对比分析,我们断定这一概念的本字当为具长。

2. 依据音变规律法

语音变化是有一定规律的,从上古到中古再到近现代,无论是声韵还是调都有较强的规律性。例如:声母方面的音变,古无轻唇音,古无舌上音,浊音清化,腭变规律;韵母方面的音变,韵头的转变,韵头的高

化、复化与低化,韵尾的脱落;声调方面的音变,平分阴阳,浊上变去,入声分派规律;等等。这些规律可以做为考证词语语音的依据,当然除了这些大的音变外,我们还重视具有地域性的音变规律,依据它们也能探求词源。下面以河南方音[tɕiaŋ^{阴平}]为刚和[tɕ^hu^{阴平}]为束进行说明。

[tɕiaŋ^{阴平}]为刚 开封之刚走,记为将走[tɕiaŋ²⁴ tsəu⁵⁵];洛阳之刚好,记为刚好[tɕiaŋ³³ xɔ⁵³];郑州之刚睡,记为将睡[tɕiaŋ²⁴ ʂuei³¹];玄武之刚去,记为将去[tɕiaŋ²⁴ tɕ^hy³¹]。我们断定[tɕiaŋ^{阴平}]应为“刚”之腭变音,因为音义都能对应。刚,在《广韵》中的语音地位为平声唐韵见母,见母唐韵开口一等字,声母当读为[k],为什么读舌面前塞擦音[tɕ]呢?这与见组字三四等字音变有关,见组三四等字在明末清初音变为[tɕ]、[tɕ^h]、[ɕ],这一音变在语音史上被称为腭变规律。由于受到三四等腭变的影响,见组开口二等字也发生腭变,而一等字没有发生这一音变。但由于语音演变具有地域性,属于见母开口一等字的“刚”在河南方音中却发生了这一音变,刚读为[tɕiaŋ^{阴平}]。这个腭变,见于清代文献。《红楼梦》第六十四回:“才将做了五首,一时困倦起来,摆在那里。”才刚,被记作才将,这一读音以《红楼梦》出现的时间来看,至少在清雍正年间已经发生过。

[tɕ^hu^{阴平}]为束 腰间系上围裙或绳子等物:河南方言均读为[tɕ^hu^{阴平}],音同出。我们求得音[tɕ^hu^{阴平}],当为束。《说文·束部》:“束,缚也。从口木。”段玉裁注:“《系部》曰:‘缚,束也。’是为转注。”《诗经·鄘风·墙有茨》:“墙有茨,不可束也。中萑之言,不可读也。”这只是词义方面的相合,另一重要原因,束在《广韵》中属于书母,书母当读[ɕ],而为何读塞擦音[tɕ^h]呢?是不是河南方音中一些书母字今读[tɕ^h]呢?带着这一疑问,我们检索了中古书母河南方音今读为[tɕ^h]的一些字。深浅之深,伸手之伸,使劲之使,等等,以及它们的组合几乎都读[tɕ^h]。从这个具有地域性的音变规律上,我们得知河南方言表示腰间捆绑义的音[tɕ^hu^{阴平}]当为束。

3. 因声求义法

音声求义是清儒考证词义的一个重要方法,他们打破了字形的束缚,触类引申,不限形体。一些不同字形的口语词,往往词无定形,对词义的考求只能求其声。下面以“挽”为例来说明。

挽 清蒲松龄《聊斋俚曲集·富贵神仙》第二回:“张鸿渐见他说的有理,只有二两银子,扁在腰里,就与娘子作别,好叹人也!”又《翻魔殃》第三回:“果然着他祟一石,他就祟三石,大腰贬着前去赌博。”释例中黑体字显示出来的为卷衣而塞物之义,被记作扁与贬,其实它们应是同一个词语。河南方言谓卷起来衣口曰[pian^{上声}],根据这一语音及上述释例,我们推求其当为挽。《尔雅·释训》:“辇者也。”郭璞注:“步挽辇车。”挽,本为拉引义,引申为拉卷衣服。挽,在《广韵》中的记音为:“无远切,上声阮韵微母。”挽,今方音读唇音和齐齿呼,这与“晚”字(晚,在《广韵》中亦是无远切)在河南方言里表示辈份较低读音为[mian^{上声}]相同。

4. 词语文献例证及文化溯源法

语言是记录文化的载体,河南方言也不例外,其本身就是一种重要的民俗语料,一个风俗活化石的宝藏,它集中地多层次地反映着河南风土习俗。因此在梳理河南方言词语并寻求其源头的同时,我们还会尽量查找其中所蕴含的文化习俗,用词语文献例证与文化溯源相结合的方法,以透视中原之习俗。下面以“寿限”为例来说明。

寿限 河南方言谓寿命之长短曰寿限。寿,为人之寿命义。寿限,见于唐代文献。唐邵仲方《冀王府典军邵才志墓志》:“岂期寿限毕,大愿不从。”清蒲松龄《聊斋俚曲集·磨难曲》第二回:“你若是命该终,放了你也活不成,寿限亦是前生定。”寿限,为道家养生观念之演变。《老子·西升经》:“我命在我,不属天地。”其后的庄子在其篇章中多处有寿之观念,《庄子·逍遥游》:“楚之南有冥灵者,以五百岁为春,五百岁为秋;上古有大椿者,以八千岁为春,八千岁为秋。”《庄子·秋水》:“我闻楚有神龟,死已三千岁。”道家长生之观念,上古以寿表示,而中古遂

固化为复音词寿限,今于河南方言中仍广泛使用。

5. 多个词语系联法

有时单个词语很难归纳其中的文化内涵,若把若干个同类词语放置在一起,就可以清晰地看到某一方面的问题。因此把多个意义具有某种关联的词语归纳起来,运用系联手法,就可以透视文化习俗的某一个方面。下面以“过继”“倒踏门”“换亲”为例来说明。

过继 同家族之间男孩相转送,河南方言曰过继。过继,为过去继承义。这一词语见于元代文献。元纪君祥《赵氏孤儿》第四折:“有程婴的孩子,因为过继与我,唤做屠龙。”过继,同“过房”。宋周密《齐东野语》卷二十:“接果云:‘斫头便斫头,却不教汝死,抛却亲生男,却爱过房子。’”过继与过房为同一个概念,该词最早见于宋代,距今已经有1000年的历史;此概念为补救绝户的措施,它是儒家丧死观念的发展。

倒踏门 男子入赘,河南方言谓之倒踏门。见于明清小说。《西游记》第八回:“他见我有些武艺,招我做了家长,又唤作‘倒踏门’。”又作倒踏门,《金瓶梅词话》第十七回:“到次日,就使冯妈妈通信过去,择六月十八日大好日期,把蒋竹山倒踏门招进来,成其夫妇。”倒踏门,该词距今不甚太远,大约有300多年的历史;此概念为补救绝户的措施,它也是儒家丧死观念的发展。

换亲 交换婚姻,河南方言曰换亲。《说文·手部》:“换,易也。”换亲,就是交换婚姻。河南换亲常有两种情况,一种是两换,就是兄妹两个与另一家的兄妹相娶。另一种是三换,三家相换,男方不动,女子依次推给男方。该词不见于文献,此概念也为补救绝户的措施,它也是儒家丧死观念的发展。

四、河南方言词语的历史层次

本课题以郑汴洛方言词语为主要研究对象,从共时描写和历时考辨两个角度来梳理500个河南方言词语。从共时看,各种类型的词语成分有系统地共处于一个方言之中;从历时看,处于共时平面的各类词

语又是在不同的历史时期产生,它们各有自己的历史,处在不同的层次之中。借助字书、韵书及其他历史文献,对河南方言词语进行梳理,我们可以看到隐藏在共时平面下的方言词语的历时的积淀过程。由于对方言词语历史层次的研究难度较大,给方言词语断代是一件困难和冒险的事情。词语只有在社会上普遍流行以后,才能得到文献的记录,从产生到被记录之间会有多少时间,我们不得而知。因此,我们无法给对方言语明确地断代,只能是大致反映方言词语的历史层次。

河南方言有些词语可以追溯到先秦两汉文献,先秦两汉文献使用的一些词语至今仍鲜活地存留于河南方言。例如:①河南方言谓往灶中送柴火曰爨,开封读[ts^huan⁴¹]。爨,从字形上,正是以手往灶口中送柴烧火之义。《周礼·挈壶氏》:“则以火爨鼎水而沸之。”《孟子·滕文公上》:“许子以釜甑爨,以铁耕乎?”均有爨烧火做饭之用。②河南方言谓缝补曰敕,洛阳读[liɔ³¹]。敕,为缝补义。《尚书·费誓》:“善敕乃甲冑,敕乃干,无敢不弔。”郑玄注:“敕,谓穿彻之。”孔颖达疏:“谓甲绳有断绝处,当使敕理穿治之。”缝补衣物在河南方言曰敕,至今仍广泛地使用。③河南方言谓不饱满颗粒曰秕,开封读[pi⁵⁵]。《尚书·仲虺之诰》:“若苗之有莠,若粟之有秕。”《左传·定公十年》:“若其不具,用秕稗也。”杜预注:“秕,谷不成者。”形容颗粒不饱满之状的秕及其表示概念的秕子、秕谷都在河南方言中广泛使用。

除了见于先秦两汉文献外,河南方言大多词语见于魏晋至唐宋文献,特别是敦煌变文、宋代语录及其话本。例如:①河南方言谓雌驴曰草驴,开封读[ts^hau⁵⁵ly⁵³]。这一称谓见于魏晋文献。北魏贾思勰《齐民要术·养牛马驴骡》卷六:“常以马覆驴,所生骡者,形容壮大,弥复胜马。然必选七八岁草驴,骨目正大者。母长则受驹,父大则子壮。”草,至北朝时期被写作驢。北齐颜之推《颜氏家训·书证》:“良马,天子以驾玉辂,诸侯以充朝聘郊祀,必无驢也。”②河南方言谓趁着曰闻,开封读[uən⁴¹]。闻作为趁义,见于唐代《敦煌文献》。《搜神记》:“比来梦恶,定知不活,闻我精好之时,汝等即报内外诸亲,在近者唤取,将

与分别。”又《欢喜国王缘》：“须知浮世俄尔是，闻早迴心莫等闲。”③河南方言谓刷锅洗碗水曰恶水，开封读[ɣ²⁴ ʂui³]。恶水，见于宋普济《五灯会元》卷十五“石霜节诚禅师”条：“更要待第二杓恶水泼作甚么？”

河南方言词语亦见于元明清文献，特别是元代杂剧、明清小说。这些词语多为双音节词语。例如：①河南方言谓夏天半温不凉之水曰兀秃，开封读[u²⁴ tu³]。兀秃，又作兀兀秃秃，见于元代文献。元武汉臣《生金阁》第三折：“我如今可酹些不冷不热、兀兀秃秃的酒与他吃。”《醒世姻缘传》第六十九回：“半生半热的卤咸面饊饊，不干不净的兀秃素菜。”②河南方言谓扁筒状之馍曰饊子，玄武读[tɕyan⁴⁴ tsɿ]。《水浒传》第二十八回：“将到房中，打开看时，排下四般果子，一只熟鸡，又有许多蒸饊子儿。”《醒世姻缘传》第十九回：“帮他们扞薄饼，涝水饭，蒸馍馍，切饊子，说说笑笑，狂个不了。”③河南方言谓碎布头曰铺衬，洛阳读[p^h u³³ ts^h ən⁴¹²]。清蒲松龄《墙头记》第二回：“上下一堆破铺衬，西北风好难禁，牙巴骨打的浑身困。”

五、河南方言词语的文化内涵

本课题以郑汴洛方言词语为主要研究对象，除了从共时描写和历时考辨两个角度来梳理河南方言词语的演变外，还要展示河南方言词语特有的文化内涵。通过对部分河南方言词语所蕴含的文化内涵的挖掘，来展现中原人的社会习俗及其地域文化，这也是本课题的研究重点。在挖掘河南方言词语文化内涵时，我们注意到这些文化内涵主要涉及了三个方面的内容：一为儒家思想，二为道家思想，三为佛家观念。儒家在远古制度遗迹的基础上，开创了丧礼之俗，又吸纳了道家和佛家的各教的因素，从而形成了儒、道、佛三教合一的民间习俗。

1. 受佛家思想影响所形成的文化习俗。我们以河南方言晚饭谓之喝汤或喝茶为例进行说明。先秦之饮食，有二餐之谓。《孟子·滕文公》：“贤者与民并耕而食，饗飧而治。”赵岐注：“饗飧，熟食也，朝曰饗，夕曰飧。”又有三餐之谓。《庄子·逍遥游》：“适莽苍者，三飧而反，

腹犹果然。”一日三餐沿袭下来,至于隋唐三餐中晚饭较为简单。《唐书·柳玭传》:“戒子孙曰:‘先君非速客不二羹馐,夕食斲卜瓠而已。’”为什么晚饭较为简单,这与佛教的过午不食有关。《大藏经·阿毗达磨俱舍论》卷十四:“何等名为八所应离?一者杀生,二不与取,三非梵行,四虚诳语,五饮诸酒,六涂饰香鬘、舞歌观听,七眠坐高广严丽床座,八食非时食。”唐白居易《长庆集体》十九《龙华寺主家小尼》诗:“夜静双林怕,春深一食饥。”此诗显示作者对佛门弟子饮食习俗的衷心悲悯。过午不食或饮食较为简单,为南北朝以及隋唐随着佛教的兴起而形成的。河南方言谓晚饭为喝汤或喝茶,正是这一习俗的沿袭,它至少反映近代河南人晚饭之习俗。

2. 在梳理文化习俗时,我们既注重对单个词语文化内涵的挖掘,又注重对同类词语的整体挖掘(编排目录时,词条又以单个的形式出现);有些文化习俗,必须通过系联,即把若干个意义有关联的同类词语放在一起,才能清晰地看到隐含在这些词语背后的文化连续体。

我们以河南方言“灵魂”类词语为例,通过对它们的解读,可以看到一个生死轮回的连续体。为受惊吓之人召回灵魂曰**叫魂儿**,或曰**铜魂儿**。附在活人身上的阳气叫做魂儿。人死后,家人请阴阳先儿推断死者灵魂出走的时间曰**打殃**,死者灵魂离家出走曰**出殃**,人或物不幸撞上死者之魂儿曰**遭殃**。打殃、出殃和遭殃中的“殃”是由“魂儿”转变而来的一种凶气,人人皆避之的凶气。棺材放置在家里及由家抬到墓地的过程,分别曰**守灵**与**抬灵**。灵在《说文》中训以巫,说明它具有既阴又阳的性质,由阳间转入阴间,此时谓之灵。灵转入阴间后谓之**鬼**。《说文·鬼部》:“鬼,人所归为鬼。从人,象鬼头,鬼阴气贼害,从厶。”鬼再脱胎转世为人曰**托生**。我们把这个连续体贯穿起来看,就是:人具阳气成形,人死阳散,初死仍曰魂儿,魂儿始转阴曰殃,殃再转为灵,灵归墓曰鬼,鬼又可转世成人曰魂儿。这样一个渐变而又细腻明确的灵魂连续体,就隐含于河南人内心深处。其中,魂和灵的观念,当是中国远古的灵魂观念,而打殃、出殃、遭殃和托生当是受佛教思想影响而形

成的,佛教的灵魂说、因果报应和六道轮回理论,对中国民间葬俗产生了深远的影响。

3. 若干同类词语通过系联进行考察,除了可以识解文化连续体外,还能透视特有的地域文化。下面我们把河南方言对动物雌雄称谓词语系联起来,以认识其地域文化。雄性的猪曰**豨猪**,或曰**豨子**;雌性的猪曰**豚猪**,或曰**豚子**。半大未成之猪曰**圪郎子**,或曰**圪娄**。种猪曰**脚猪**,或曰**脚猪子**。雄性之羊曰**羯子**,未生育过的雌羊曰**水羊**,生育过的母羊曰**老母羊**。种羊曰**臊胡**,或曰**老臊胡**。雄鸡曰**公鸡**,雌鸡曰**母鸡**。雄猫曰**郎猫**,或曰**男猫**;雌猫曰**女猫**,或曰**咪猫**。公牛曰**牯牛**;雌牛曰**牯牛**,或曰**势牛**,或曰**受牛**;阉割后的公牛曰**犍子**,或曰**老犍**。雄性之驴曰**叫驴**,雌性之驴曰**驢驴**。雄马曰**儿马**;雌马曰**骡马**,或曰**骡骡**。对动物雌雄为什么有这么细腻的称谓呢?繁多的称谓当是不同历史时期积淀的结果,也就是说它们具有不同的历史层次。这种积淀反映了我国家庭饲养业的悠久历史,反映了我们先人对朝夕相处的动物特征的细腻认识,反映了中原地带农耕社会家庭饲养业的发达和重要。

六、河南方言词语所蕴含的语言规律

通过对河南方言词语的梳理,我们对其中所蕴含的规律加以归纳,它在语音演变、事物显著度的命名方面以及词义运用在动物上无界限方面均有显著特征。河南方言词语所展示出来的语音演变规律大多和普通话相一致,但也有一些自己的特征。例如:中古精组字能够与开齐合撮相拼合,精组合口三等字有读合口现象,见组开口一等字有腭化现象,书母字有读同部位送气塞擦音现象,来母平声字分派到阳平后有再变调为阴平的现象,次浊入声字分派到阴平后有再变调为阳平的现象,等等。这些音变多不具有系统性,它显示出来的是语音演化的地域性。下面我们以书母字读送气塞擦音和平声来母字分派到阳平再变调为阴平为例进行说明。

1. 个别书母字读为同部位的送气塞擦音。例如:①把围裙或绳带

系在腰间,河南方音读[$\text{tʂ}^{\text{h}}\text{u}^{\text{阴平}}$],当为束字。束,在《广韵》中的记音为“书玉切”,入声烛韵书母属于书母的束字,按照音变规律,本应读舌尖后清擦音[ʃ],而在河南方音中却读为同部位的舌尖后送气塞擦音[tʂ^{h}]。②从上到下或者从外到里的距离大,河南方音读[$\text{tʂ}^{\text{h}}\text{ən}^{\text{阴平}}$],当为深字。深,在《广韵》中记录了两个语音:“式针切,平声侵韵书母;式禁切,去声沁韵书母。”其中“平声侵韵书母”合于河南方音。属于书母的深字,本应读舌尖后清擦音[ʃ],而在河南方音中却读为同部位的舌尖后塞擦音[tʂ^{h}]。③身体由卷曲而舒展开,河南方音读[$\text{tʂ}^{\text{h}}\text{ən}^{\text{阴平}}$],当为抻字。抻,在《广韵》中的记音为:“试刃切,去声震韵书母。”属于书母的抻字,本应读舌尖后清擦音[ʃ],而在河南方音中却读同部位的舌尖后塞擦音[tʂ^{h}],这一读音被记录于《集韵》之中“痴邻切”。

2. 来母平声字分派到阳平再变调为阴平。例如:①以手牵引人或物,河南方音读[$\text{lau}^{\text{阴平}}$],当为捞字。捞,在《广韵》中记音为:“鲁刀切,平声豪韵来母。”属于来母平声的捞字,按照平分阴阳规律,当分派到阳平中(对应于捞取义);在阳平的基础上,河南方音又改变其音节的声调,阳平变调为阴平,把引申义(手拉)分化出来,即为[$\text{lau}^{\text{阴平}}$]。②液体满将溢出,河南方音读[$\text{liəu}^{\text{阴平}}$],当为流字。流,在《广韵》中记音为:“力求切,平声尤韵来母。”属于来母平声的流字,按照平分阴阳规律,当分派到阳平中(对应于水行义);在阳平的基础上,河南方音又改变其音节的声调,阳平变调为阴平,把引申义(水溢出)分化出来,即为[$\text{liəu}^{\text{阴平}}$]。来母平声字由阳平变调为阴平,可能与词义分化有关。

3. 河南方言词语的演变除了在语音上具有地域的特点外,有些词语在命名方面,亦有自身的特点。也就是常常以事物最显著的特征,即显著度来命名。温顺洁净的雌羊曰水羊,头顶长角的公羊曰角,臊气刺鼻的种羊曰臊胡,具有雄浑洪亮叫声的公牛曰牯牛,具有噪耳响亮叫声的公驴曰叫驴。在人的认知框架中,能够强烈刺激人感知器官(知觉、嗅觉、味觉、听觉、视觉)的事物,该事物的这一特殊特征常被人用来指称该事物。之所以称雌羊为水羊,是因为在人的知觉里雌羊具有温顺

洁净之特性;称公羊为角,是因为在人的视觉里公羊之角是其突出特征;称种羊为臊狐,是因为种羊的气味强烈地刺激着人的嗅觉;公牛为牯牛、公驴为叫驴,是因为公牛和公驴的叫声强烈地刺激着人的听觉。这种以显著度来命名的规律,其实是人抓住事物的突出特征以代替该事物之思维规律。人所熟知的每个事物在人的认知框架中都有自己的特征。猪具有笨之特性,马具有欢之特性,牛具有犟之特性,猴具有精灵及攀援之特性,兔具有快之特性,等等。

4. 词义运用在人和其他动物上没有界限,由人到物或由物到人。我们以河南方言动物之雌雄称谓来说明。“男”“郎”“儿”“公”本是对人之男性的称谓,相通到对雄性动物的称谓上,公猫曰**男猫**或曰**郎猫**,公马曰**儿马**,雄鸡曰**公鸡**,这种由“人”及“物”相通的基础是它们都具有[+雄性]这一语义特征。同样“女”“母”“婆”本是对女性的称谓,相通到对雌性动物的称谓上,母猫曰**女猫**或**咪猫**,雌鸡曰**母鸡**或**婆鸡**,这种由“人”及“物”相通的基础是它们都具有[+雌性]这一语义特征。这些动物性别称谓的差异都是先源于对人的性别的认识,由“人”性别的认知域相通到“动物”性别的认知域上。动物称谓存在有相通之规律,动物其他相关的内容亦是相通的。我们再以动物阉割词语为例,观察这种相通性。例如:①**犊**,从牛,本指阉割牛;又指阉割人,汉代有“蚕室”一词,蚕室,宫刑名也,或云犊刑也。犊刑,就是受阉割之刑,司马迁就受过此宫刑。河南方言阉割生育过的母猪曰**犊**,称阉割过的母猪曰**老犊**。由阉割牛到阉割人或其他动物,形成在不同动物上相通之局面。②**骗**,从马,本指阉割马,又指阉割其他动物。河南方言阉羊曰**骗羊**,阉鸡曰**骗鸡**,阉猫曰**骗猫**。一个阉割词语创造出来后,就会相通到其他动物上,形成词语在使用上相通的局面。